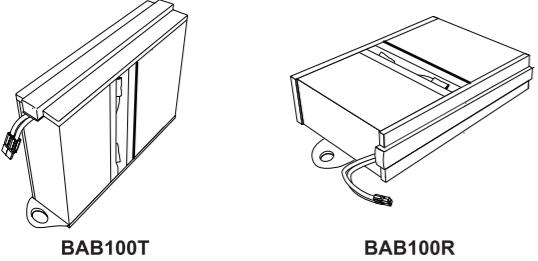


## 交換用バッテリパック

## 取扱説明書

このたびはオムロン製品をお買い上げいただきありがとうございます。  
この取扱説明書をよく読んでからご使用ください。  
また、この取扱説明書は大切に保管してください。



BAB100T

BAB100R

## オムロンソーシャルソリューションズ株式会社

© OMRON SOCIAL SOLUTIONS CO., LTD. 2015

K1L-D-14038G

本製品は、UPS（型式 BA100T/BA75T/BA100R/BU100RS）専用の交換用バッテリパック（以降バッテリと呼ぶ）です。

## ●付属品について

付属品がすべて揃っているか、外観に損傷はないか確認してください。  
万一、不良品その他お気づきの点がございましたら、すぐにオムロン電子機器カスタマサポートセンタへご連絡ください。

● 取扱説明書	1 枚
● 六角レンチ	1 本
● 板金カバー固定ねじ（予備）	2 本
● リプレイスサービス引取申込書	1 枚

## 安全上のご注意

安全に使用していただくために重要なことが書かれています。  
設置やご使用開始の前に必ずお読みください。

## ●警告 / 注意表示の意味

<b>△ 警告</b>	正しい取り扱いをしなければ、軽傷・中程度の傷害を負ったり、万が一の場合は重傷や死亡に至る恐れがあります。 また、同様に重大な物的損害を受ける恐れがあります。
<b>△ 注意</b>	正しい取り扱いをしなければ、軽傷・中程度の傷害を負ったり、あるいは物的損害を受ける恐れがあります。

※物的損害とは、家屋・家財および家畜、ペットにかかる拡大損害を示します。  
なお、注意に記載した事項でも状況によっては重大な結果に結びつく可能性もあります。いずれも重要な内容を記載していますので、必ず守ってください。

## ●警告表示

## 警告

梱包のポリ袋やフィルム類は、幼児の手の届かない場所に保管する。可燃性ガスがある場所でバッテリを交換しない。

- バッテリを接続する際、火花が飛び、爆発、火災の恐れがあります。
- 小さいお子様がかぶつたりの込みだりすると、呼吸を妨げる危険性があります。

バッテリの分解、改造をしない。

- 液体（電解液）が漏れ、触ると失明、やけどなどの恐れがあります。

バッテリを落させたり、強い衝撃をあたえたりしない。

- バッテリが発熱、発煙、破裂、発火する恐れがあります。

- 液体（電解液）が漏れ、触ると失明、やけどなどの恐れがあります。

● 落下に巻き込まれるだけをする恐れがあります。

バッテリを火の中に投棄したり、破壊したりしない。

- バッテリが破裂、爆発したり、液体（電解液）が漏れたりすることがあります。また、火災の恐れがあります。

交換作業は安定した平らな場所で行う。

- バッテリは落しないよう、両手でしっかりと保持してください。落下によるけが、バッテリからの液漏れによる失明や、やけどなどの恐れがあります。

バッテリは必ず指定品を使用する。

- 指定以外のバッテリを使用した場合、故障、発煙、発火、火災の恐れがあります。不適切な種類のバッテリに交換した場合は、爆発の恐れがあります。

- 同じ種類、同じ数のバッテリに交換してください。バッテリについては、UPS本体の取扱説明書を参照してください。

バッテリから液漏れがあるときは液体（電解液）に触れない。またバッテリを逆さまにしない。

- 失明や、やけどをする恐れがあります。

● 液体（電解液）が、目や皮膚に付着したときは、すぐに大量のきれいな水で洗い流し、医師の診断（診療）を受けてください。

● 交換用バッテリパックを包装してあるビニール袋にそのまま入れ、テープで封止してください。

バッテリ接続コネクタやバッテリ収納部に金属物を挿入しない。バッテリやコネクタの端子間にショートさせない。

- 感電や発煙、発火、やけどの恐れがあります。

● 使用済みのバッテリでも、内部に電気エネルギーが残っています。

バッテリを取り外すときに、ケーブルやコネクタを持って引っ張らない。

● ケーブルの損傷により、感電や発煙、発火の恐れがあります。

バッテリ交換の際は、以下の注意事項を遵守する。

遵守しない場合、UL規格に適合しません。

● 感電、ショートの恐れがあります。

・時計、指輪などの貴金属類は着用しないでください。

・グリップ部分が絶縁されたドライバを使用してください。

・絶縁性の手袋と靴を着用してください。

・バッテリの上には工具や金属類を置かないでください。

・バッテリを接地しないでください。また、接地状態のバッテリには触らないでください。

・本体内部に手を入れないでください。

● バッテリ交換はバッテリの危険性や注意すべきことを理解している人に依頼する、またはその人の監督の下で行ってください。

## ● 注意表示

## 注意

UPS本体をUL規格適合品として使用する場合、バッテリ交換作業は、接続機器のAC入力プラグを抜いた状態でUPS本体の電源を切り、商用電源の供給を止めてから。

● 運転状態でのバッテリ交換機能は、UL規格に適合していません。

● 交換作業中は、接続機器への給電はできません。バックアップ運転中にバッテリ交換をしないでください。また、運転状態でのバッテリ交換中に停電などの入力電源異常が発生した場合、出力は停止します。

● 商用電源の供給停止についてはUPS本体の取扱説明書を参照してください。

## お願い

## &lt;ご使用開始前に&gt;

購入後は早めに充電してください。

ご購入後長期間充電しないと、バッテリが劣化し、使用できなくなることがあります。

- 充電時間については、UPS本体の取扱説明書を参照してください。

バッテリ交換後は、必ずバッテリ寿命カウンタのリセットを行ってください。

- バッテリ寿命カウンタのリセットを行わなかった場合、バッテリの期待寿命より早くバッテリ劣化アラームが発生してしまう恐れがあります。

## &lt;ご使用中に&gt;

頻繁にバックアップ動作をする用途に使用しないでください。

- バッテリの劣化が早まり、寿命が著しく短くなる場合があります。

この製品には、鉛バッテリ（鉛蓄電池）を使用しています。

- 鉛バッテリはリサイクル可能な貴重な資源です。鉛バッテリの交換および使用済み製品の廃棄に際しては、リサイクルへご協力ください。

リサイクルについては、UPS本体の取扱説明書（最終ページ）の「お問い合わせ窓口」までご連絡いただくか、当社ホームページより、リプレイスサービス引取申込書をダウンロードして、必要事項をご記入のうえ、当社までご送付ください。

その際に、ショートの危険がありますので、端子部をテープ等で絶縁してください。

## &lt;保管する場合&gt;

バッテリをUPS本体に入れて保管される場合はバッテリを完全に充電し、電源を切ってください。また、以下の通り定期的に再充電してください。

バッテリは使用しない場合でも自己放電し、長期間放置すると過放電状態となります。バックアップ時間が短くなったり、使用できなくなることがあります。

- 充電時間についてはUPS本体の取扱説明書を参照してください。

## ● 再充電の目安

・保管温度 25℃以下 : 6か月以内

・保管温度 40℃以下 : 2か月以内

● 長期間保管される場合は25℃以下の環境を推奨します。

● 保管中はUPS本体の「電源」スイッチを切ってください。

## ■ バッテリの点検

鉛バッテリは寿命があります。

（保存／使用環境・バックアップ時間によって寿命は変わります。）

寿命末期に近づくほど急速に劣化が進みますのでご注意ください。

## ● バッテリの期待寿命（※保証値ではありません）

周囲温度	25°C	30°C	35°C	40°C
バッテリ期待寿命	5年	3.5年	2.5年	1.7年

## ● バッテリ点検の目安、頻度

周囲温度	6ヶ月ごとの点検	1ヶ月ごとの点検
25°C	購入時から4年まで	使用開始から4年以降
30°C	購入時から3年まで	使用開始から3年以降
40°C	購入時から1年まで	使用開始から1年以降

## ■ バッテリの交換

バッテリに付属の六角レンチか、六角ドライバ（対辺幅3mm）を使用してください。

## ● BA100T/BA75T

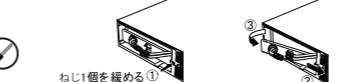
1. フロントパネル右側のねじ（2個）を緩め（①）、フロントパネルの右側を手前に引いて取り外します（②）。六角ドライバまたはレンチを使用してください。

ねじ2個を緩める①  
フロントパネルを外す②

2. バッテリケーブルをケーブルホルダから外し（①）、バッテリコネクタを持ちながらコネクタ同士を引き外します（②）。

3. 板金カバーを固定しているねじ（1個）を外します（①）。

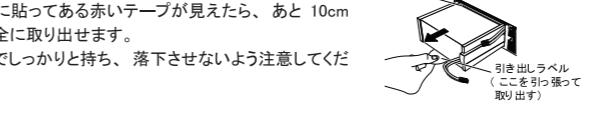
板金カバーを右側に軽く押し込んでから（②）、左側を手前に引いて取り外します（③）。



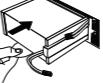
4. バッテリ下部の引き出しラベルを持ち、手前に引っ張って取り出します。

バッテリのケーブルやコネクタを持って引っ張らないでください。赤いテープ  
バッテリの天面に貼ってある赤いテープが見えたら、あと10cm  
でバッテリが完全に取り出せます。

バッテリを両手でしっかりと持ち、落下させないよう注意してください。



5. 新しいバッテリをUPS本体の奥まで挿入し、収納します。



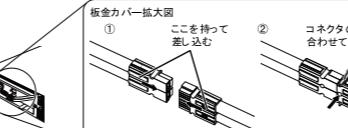
6. 板金カバーをUPS本体左側に合わせ（①）、左側に軽く押し込みます（②）。手順3で外したねじ（1個）を取り付け、板金カバーを固定します（③）。



7. バッテリコネクタを止まるまで差しこみ（①）、バッテリケーブルをケーブルホルダに取り付けます（②）。

バッテリの接続が不十分な場合、UPS本体が正常に動作しません。しっかりとバッテリコネクタを差し込んでください。

運転停止（電源出力停止）状態で交換作業を行っている場合、コネクタ接続時にバッヂ音がすることがありますが、異常ではありません。

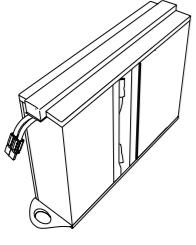


8. フロントパネル左側のツメをUPS本体左側の穴に差し込み、フロントパネルをUPS本体に向かって押

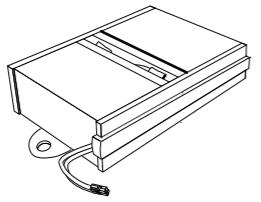
## 更换电池组

### 操作说明书

衷心感谢惠购欧姆龙产品。  
使用之前,请认真阅读本操作说明书。  
另外,请妥善保管本操作说明书。



BAB100T



BAB100R

## 欧姆龙自动化(中国)有限公司

©OMRON SOCIAL SOLUTIONS CO.,LTD. 2015-2019 All Rights Reserved.

更换电池组(BAB100T/BAB100R型)是  
不间断电源系统(UPS, BA75T/BA100T/BA100R/BU100RS型)用的更换电池组。

### ●关于配件

请确认所有配件是否齐全、以及外观有无损伤。  
万一发现不合格品或者其他不足,敬请及时联系经销商。

- 操作说明书 ..... 1页
- 内六角扳手 ..... 1把

## 安全上的注意事项

本节说明用户安全使用中的重要事项。  
在安装与使用之前,敬请务必阅读本节的内容。

### ●注意标志的意义

#### △ 注意 表示一旦误操作,有可能导致人身伤害或者财产损失的内容。

※财产损失是指涉及房屋、家庭财物以及家畜、宠物的间接损失。  
另外,即使是注意事项中已记载的事项,也有可能由于情况不同而导致严重的后果。  
这些事项均为重要内容,请务必加以遵守。

### ●注意标志

## △ 注意

**更換作业要在稳定且平坦的场所进行。**

- 保持电池平稳,防止跌落。
- 否则,有可能因电池跌落导致人身伤害,或者由于液体泄漏(稀硫酸)导致人身伤害。

**禁止使用非指定的更换电池。**

- 否则,有可能引发火灾。

**禁止在存放易燃气体的场所更换电池。**

- 否则,连接电池时,一旦擦出火花,有可能引发爆炸和火灾。

**当电池液体泄漏时,禁止触摸液体(稀硫酸)。**

- 否则,可能导致失明或烧伤。
- 如果附着在眼睛或皮肤上,请立即用大量的清水冲洗并就医。

**禁止拆卸或改造电池。**

- 否则稀硫酸泄漏或者不小心触摸到稀硫酸,有可能导致烫伤。

**禁止扔掷电池或者施以强烈冲击。**

- 否则,有可能导致稀硫酸泄漏。

**禁止将电池与金属短路。**

- 否则,可能导致触电、火灾或烧伤。
- 废旧电池内部仍存在电能。

## △ 注意

**禁止把电池投入火中或者破坏电池。**

- 否则,可能导致电池爆炸或者稀硫酸泄漏。

**禁止同时使用新电池和旧电池。**

- 否则,有可能导致稀硫酸泄漏。
- 电池有可能导致触电或短路。
- 如果触摸接地状态的电池,有可能导致触电。

**更换电池时,请遵守下列事项规定。**

- a. 禁止佩戴手表、戒指等贵重金属。
- b. 抓握部分请使用绝缘的螺丝刀。
- c. 请使用绝缘的手套和鞋子。
- d. 请不要将工具或金属放置在电池上方。
- e. 拆卸电池之前,请断开UPS的电源。  
注:仅限用作UL标准合格品时。
- f. 电池请勿接地。

**如果更换了错误类型的电池,有可能导致爆炸。在更换电池时,请更换为同一类型和相同数量的电池组。**

**禁止拿持电池组的连接器和电缆。**

## 注意事項

### <开始使用前>

**电池购入之后,请尽早充电。**

- 如果购买后长时间不使用,会导致电池的特性降低,造成无法使用。
- 将电池组放入UPS中,再将UPS连接到商用电源上,能够对电池进行充电。

### <使用中>

**请勿将电池用于频繁进行备份。**

- 否则,电池老化,会导致无法维持规定的备份时间。

**本产品使用铅电池(铅酸蓄电池)。**

- 铅电池是可回收的宝贵资源。请配合回收工作。  
有关回收的信息,请将必要的事项填写到附带的更换服务受理申请中,并发送给我们。

### <保管时>

**如果将电池组放置在UPS中进行保管,充电四小时以上后,请关闭“电源”开关。**

**如果储存温度在40°C以内,请在两个月内重新充电;如果储存温度在25°C以内,请在六个月内重新充电。**

- 即使不使用电池,它也会自放电,如果放置时间过长,会成为过放电状态。这样,可能导致备份时间变短,无法使用。

- 如果长时间存放,建议存放在25°C以内的环境。
- 保管过程中,请关闭UPS的“电源”开关。

### ■电池的检查

铅电池有一定的使用寿命。

(电池寿命随着存储/使用环境和备份频率的不同而变化。)

要注意,电池越临近使用寿命,老化越快。

### ●电池的期待寿命(※并非保证值)

环境温度	25°C	30°C	35°C	40°C
电池期待寿命	5年	3.5年	2.5年	1.7年

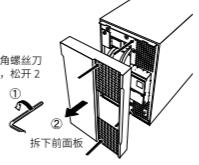
### ●电池检查的基准与频率

环境温度	每六个月检查一次	每一个月检查一次
40°C	购入之日起一年以内	开始使用之日起一年以内
30°C	购入之日起三年以内	开始使用之日起三年以内
25°C	购入之日起四年以内	开始使用之日起四年以内

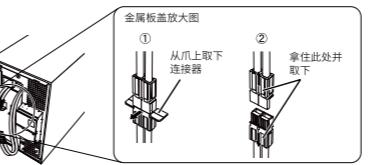
## ■电池的更换

### ●BA75T/BA100T

1. 使用六角螺丝刀或扳手,逆时针松开位于前面板中上方向的2个螺钉,直到螺钉空转(采用的是从前面板上无法拆掉螺丝的结构)。①
- 抬起前面板,从前面拆下。②



2. 从电缆支架上拆下蓄电池电缆。①
- 拿起电池连接器,拆下各个连接器。②

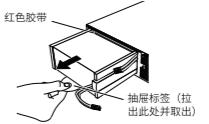


3. 顺时针转动固定金属板盖的1个螺钉,并将其取下。①
- 将金属板盖右侧轻轻地压入之后②,将左侧拉到前面并取下来。③



4. 拿起电池组下方的抽屉标签,然后取出电池组。看见电池组表面贴的红色胶带后,还有10cm即能够完全取出电池。注意双手拿持电池,防止掉落。

5. 将新电池插入UPS的里面,安装到位。



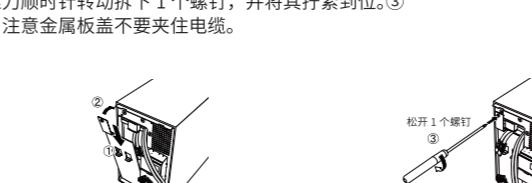
6. 按照①和②的顺序,安装金属板盖。

- 用螺丝刀顺时针转动拆下1个螺钉,并将其拧紧到位。③



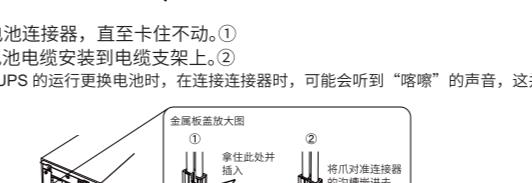
7. 插入电池连接器,直至卡住不动。①

- 将蓄电池电缆安装到电缆支架上。②



8. 将前面板安装到机身上。①

- 将前面板左侧的爪插入机身后侧的孔内后,将其压入机身侧。①



- 使用六角螺丝刀或扳手,顺时针将2个螺钉安装到前面板中心上下方向并拧紧。②

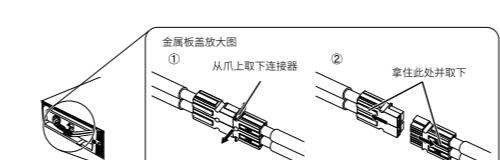
- 至此,电池更换完毕。

### ●BA100R

1. 使用六角螺丝刀或扳手,逆时针转动并松开位于UPS前面板右内里的2个螺钉。①
- 将前面板拉到前面,并取下来。②



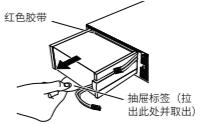
2. 从电缆支架上拆下蓄电池电缆。①
- 拿起电池连接器,拆下各个连接器。②



3. 顺时针转动固定金属板盖的1个螺钉,并将其取下。①
- 将金属板盖右侧轻轻地压入之后②,将左侧拉到前面并取下来。③

4. 拿起电池组下方的抽屉标签,然后取出电池组。看见电池组表面贴的红色胶带后,还有10cm即能够完全取出电池。注意双手拿持电池,防止掉落。

5. 将新电池插入UPS的里面,安装到位。



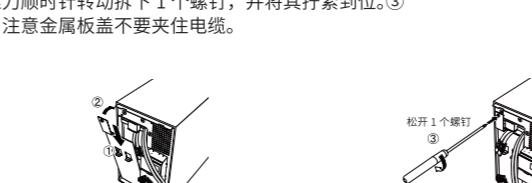
6. 按照①和②的顺序,安装金属板盖。

- 用螺丝刀顺时针转动拆下1个螺钉,并将其拧紧到位。③



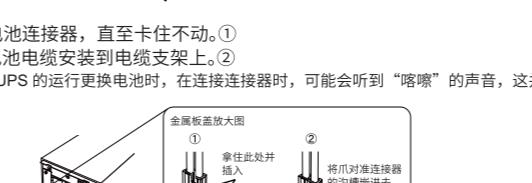
7. 插入电池连接器,直至卡住不动。①

- 将蓄电池电缆安装到电缆支架上。②



8. 将前面板安装到机身上。①

- 将前面板左侧的爪插入机身后侧的孔内后,将其压入机身侧。①



- 使用六角螺丝刀或扳手,顺时针将2个螺钉安装到前面板中心上下方向并拧紧。②

- 至此,电池更换完毕。

## 注意事項

电池更换完成后,请务必电池寿命计数器复位。

- 电池更换完成后,长按10秒以上UPS的“蜂鸣器停止/测试”开关,将电池寿命计数器复位。显示“bJ”后,复位完成。

※请在“AC输入”为ON的状态下,进行复位操作。

- 停止时(“电源”开关“断开”时):蜂鸣器发出“滴滴”(连续的声音)声后,手离开开关。  
商用运行时(“电源”开关“接通”时):蜂鸣器从“滴...滴...”(断续的声音)声变至“滴滴”(连续的声音)声后,将手离开开关。
- 如果未将电池寿命计数器复位,有可能导致电池的期待寿命缩短,使电池老化从而出现报警。

※关于更换后的废旧电池的回收再利用,请联系欧姆龙客户服务中心维修部。  
[https://www.fa.omron.com.cn/ups/service\\_recovery](https://www.fa.omron.com.cn/ups/service_recovery)